

Procedura WHISTLEBLOWING di «ORION SOCIETA' COOPERATIVA»

Premesse

La procedura Whistleblowing recepisce quanto previsto dal decreto legislativo 10 marzo 2023, n. 24 (il “Decreto Whistleblowing”) di “attuazione della Direttiva (UE) 2019/1937 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 ottobre 2019, riguardante la protezione delle persone che segnalano violazioni del diritto dell’Unione e recante disposizioni riguardanti la protezione delle persone che segnalano violazioni delle disposizioni normative nazionali”, che disciplina la protezione delle persone che segnalano violazioni di disposizioni normative nazionali o dell’Unione europea che ledono l’interesse pubblico o l’integrità dell’amministrazione pubblica o dell’ente privato, di cui siano venute a conoscenza in un contesto lavorativo pubblico o privato.

La presente procedura, approvata da «Orion Società Cooperativa» (in seguito anche “Società” o “Azienda”) è diretta a gestire le segnalazioni di illeciti effettuate ai sensi del Decreto Legislativo 24/2023.

La procedura è altresì conforme alla normativa in materia di protezione dei dati personali e, in particolare, alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

Soggetti/persona che possono segnalare (cd. *Whistleblower*)

Le persone segnalanti, chiamate *Whistleblower*, beneficiano di protezione a condizione che abbiano avuto fondati motivi di ritenere che le informazioni segnalate fossero vere al momento della segnalazione e che tali informazioni rientrassero nell’ambito oggettivo di applicazione.

Sono legittimati a segnalare, non solo i dipendenti, ma tutte le persone che operano nel contesto lavorativo:

- lavoratori dipendenti pubblici e privati;



- lavoratori autonomi, liberi professionisti e consulenti;
- volontari e tirocinanti, retribuiti e non retribuiti;
- azionisti e membri degli organi di amministrazione, direzione o vigilanza delle imprese;
- persone che lavorano sotto la supervisione e la direzione di appaltatori, subappaltatori e fornitori.

Cosa si può segnalare

Possono essere segnalate violazioni, ovvero comportamenti, atti od omissioni che ledono l'interesse pubblico o l'integrità dell'amministrazione pubblica o dell'ente privato, tra cui:

- illeciti amministrativi, contabili, civili o penali;
- condotte illecite rilevanti ai sensi del decreto legislativo 231/2001, o violazioni dei modelli di organizzazione e gestione ivi previsti;
- illeciti che rientrano nell'ambito di applicazione degli atti dell'Unione europea o nazionali relativi ai seguenti settori: appalti pubblici; servizi, prodotti e mercati finanziari e prevenzione del riciclaggio e del finanziamento del terrorismo; sicurezza e conformità dei prodotti; sicurezza dei trasporti; tutela dell'ambiente; radioprotezione e sicurezza nucleare; sicurezza degli alimenti e dei mangimi e salute e benessere degli animali; salute pubblica; protezione dei consumatori; tutela della vita privata e protezione dei dati personali e sicurezza delle reti e dei sistemi informativi;
- atti od omissioni che ledono gli interessi finanziari dell'Unione;
- atti od omissioni riguardanti il mercato interno;
- atti o comportamenti che vanificano l'oggetto o la finalità delle disposizioni di cui agli atti dell'Unione.

Canali per la segnalazione (come segnalare)

Canali interni:

- Tramite piattaforma "Whistleblowingora" presente sulla pagina web della Orion Società Cooperativa (www.orioncoop.com) che garantisce l'assoluto anonimato del segnalante, sia in forma scritta, sia in forma orale oppure fissare un appuntamento;



Canale esterno (gestito da ANAC)

Quando il canale interno non è previsto o non è attivo; la segnalazione interna non ha avuto seguito; il segnalante ha fondati motivi di ritenere che la segnalazione interna possa determinare un rischio di ritorsione; il segnalante ha fondato motivo di ritenere che la violazione costituisca un pericolo imminente per il pubblico interesse, è possibile ricorrere alla segnalazione all'ANAC, attraverso la dedicata procedura istituita sul sito dell'ANAC.

Divulgazione pubblica

Tramite la stampa, mezzi elettronici o mezzi di diffusione in grado di raggiungere un numero elevato di persone);

Denuncia all'Autorità giudiziaria o contabile

Modalità di gestione della segnalazione

Soggetti incaricati della procedura (competenti a ricevere e a dare seguito alle segnalazioni)

Sono gestite direttamente dall'Organismo di Vigilanza (di seguito, "O.d.V."), qualora presente presso la Società, le istruttorie relative a segnalazioni aventi ad oggetto condotte che integrano gli estremi dei reati previsti nel D.Lgs. 231/01 (cd reati presupposto).

Tutte le altre segnalazioni (previste dal Decreto Whistleblowing) sono gestite direttamente dall'Ufficio Interno / Esterno competente appositamente individuato.

Tutela della riservatezza

In ogni caso viene garantita la riservatezza del segnalante, la cui identità non sarà rivelata a persone diverse da quelle competenti a ricevere o a dare seguito alle segnalazioni.

Sono coperti da riservatezza, non solo il nome, ma tutti gli elementi da cui si possa ricavare, anche indirettamente, l'identificazione del segnalante.

Tempistiche della gestione della segnalazione



- avviso di ricevimento della segnalazione entro 7 giorni;
- riscontro alla segnalazione entro 3 mesi.

Svolgimento dell'istruttoria

L'O.d.V. o l'Ufficio Interno / Esterno competente appositamente individuato:

- svolge l'istruttoria necessaria a dare seguito alla segnalazione, anche mediante audizioni e acquisizione di documenti;
- mantiene le interlocuzioni con la persona segnalante e richiede a quest'ultima, se necessario, integrazioni;
- redige la relazione finale, in cui sono indicate le attività istruttorie svolte, i relativi esiti e la valutazione dei fatti segnalati alla luce delle procedure vigenti ed eventuali suggerimenti per impedire il reiterarsi dei comportamenti oggetto di segnalazione;
- se ravvisa profili di reato, trasmette comunicazione alla direzione legale della società, cui compete la valutazione della trasmissione della comunicazione alle forze dell'ordine;
- comunica alla persona segnalante l'esito finale dell'istruttoria, e adotta ogni consequenziale provvedimento.

Misure di protezione

Protezione dalle ritorsioni

È vietata ogni forma di ritorsione anche solo tentata o minacciata.

Per ritorsioni si intende: *“Qualsiasi comportamento, atto od omissione, anche solo tentato o minacciato, posto in essere in ragione della segnalazione, della denuncia all'autorità giudiziaria o contabile, o della divulgazione pubblica e che provoca o può provocare, alla persona segnalante o alla persona che ha sporto la denuncia, in via diretta o indiretta, un danno ingiusto, da intendersi come danno ingiustificato”.*

Misure di sostegno

È istituito presso l'ANAC ed è pubblicato sul sito, l'elenco degli enti del Terzo settore che forniscono alle persone segnalanti misure di sostegno.



إجراء الإبلاغ عن المخالفات في ORION SOCIETA' COOPERATIVA

مقدمات

ينفذ إجراء الإبلاغ عن المخالفات وفقاً لأحكام المرسوم التشريعي الصادر في 10 مارس 2023، رقم 24 ("مرسوم الإبلاغ عن المخالفات") بشأن تنفيذ التوجيه (الاتحاد الأوروبي) 2019/1937 الصادر من البرلمان الأوروبي والمجلس، بتاريخ 23 أكتوبر 2019، بشأن حماية الأشخاص الذين يبلغون عن إنتهاكات قانون الاتحاد ويحتوي على أحكام تتعلق بحماية الأشخاص الذين يبلغون عن إنتهاكات أحكام تنظيمية وطنية، التي تنظم حماية الأشخاص الذين يبلغون عن إنتهاكات أحكام تنظيمية وطنية أو أحكام الاتحاد الأوروبي التي تضر بالمصلحة العامة أو سلامة الإدارة العامة أو الكيان الخاصة، والتي أصبحوا على علم بها في سياق العمل العام أو الخاص.

يهدف هذا الإجراء، الذي تمت الموافقة عليه من قبل "اسم الشركة" (المشار إليها فيما يلي أيضا باسم "الشركة" أو "المؤسسة التجارية") إلى إدارة البلاغات عن الجرائم المرتكبة بموجب المرسوم التشريعي رقم 24/2023. يتوافق الإجراء أيضا مع التشريعات المتعلقة بحماية البيانات الشخصية وعلى وجه الخصوص، مع أحكام اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/679 الصادرة من البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 27 أبريل 2016، فيما يتعلق بالحماية البدنية للأشخاص وكذلك حماية بياناتهم الشخصية.

الأشخاص الذين يمكنهم الإبلاغ (ما يسمى بالمبلغين عن المخالفات)

يستفيد الأشخاص المبلغون الذين يطلق عليهم اسم المبلغين عن المخالفات من الحماية بشرط أن يكون لديهم أسباب معقولة للاعتقاد بأن المعلومات المبلغ عنها كانت صحيحة في وقت الإبلاغ وأن هذه المعلومات تقع ضمن النطاق الموضوعي للتطبيق. ليس فقط الموظفين، ولكن جميع الأشخاص الذين يعملون في مكان العمل يحق لهم الإبلاغ:

- موظفو القطاعين العام والخاص.
- العاملين لحسابهم الخاص، والمستقلين، والاستشاريين.
- المتطوعون والمتدربون بأجر بدون أجر.
- المساهمين أو الأشخاص ذوي الوظائف الإدارية والتنظيمية والإشرافية والرقابية .
- الاشخاص الذين يعملون تحت إشراف وتوجيه المقاولين، المقاولين من الباطن والموردين.

ما يمكن الإبلاغ عنه

يمكن الإبلاغ عن الانتهاكات، أي السلوكيات أو الأفعال أو الإغفالات التي تضر بالمصلحة العامة أو سلامة الإدارة العامة أو الهيئة الخاصة، بما في ذلك:

- الجرائم الإدارية أو المحاسبية أو المدنية أو الجنائية؛
- سلوكيات غير قانونية كبيرة بموجب المرسوم التشريعي رقم 231/2001، أو انتهاكات نماذج التنظيم والإدارة المنصوص عليها فيه؛
- الجرائم التي تقع ضمن نطاق تطبيق قوانين الاتحاد الأوروبي أو القوانين الوطنية المتعلقة بالقطاعات التالية: المناقصات العامة؛ الخدمات والمنتجات والأسواق المالية ومنع غسل الأموال وتمويل الإرهاب؛ سلامة المنتجات والامتثال؛ سلامة النقل؛ حماية البيئة؛ الحماية من الإشعاع والسلامة النووية؛ سلامة الأغذية والأعلاف وصحة الحيوان ورعايته؛ الصحة العامة؛ حماية المستهلك؛ حماية الخصوصية وحماية البيانات الشخصية وأمن الشبكات وأنظمة المعلومات؛
- الأفعال أو الإغفالات التي تضر بالمصالح المالية للاتحاد؛
- الأفعال أو الإغفالات المتعلقة بالسوق الداخلي؛



Tali misure consistono in informazioni, assistenza e consulenza a titolo gratuito sulle modalità di segnalazione e sulle protezioni dalle ritorsioni.

Inversione dell'onere della prova

Nei procedimenti giudiziari o amministrativi relativi a comportamenti ritorsivi, si presume che gli stessi siano posti in essere a causa della segnalazione. L'onere di provare l'estraneità alla segnalazione, incombe su colui che le ha poste in essere.

Limitazioni della responsabilità

Non è punibile chi riveli o diffonda informazioni coperte da obbligo di segreto o relative alla tutela del diritto d'autore o alla protezione dei dati personali, quando vi è fondato motivo che tali rivelazioni siano necessarie per svelare la violazione e la rivelazione sia effettuata nelle modalità richieste.

Il Titolare del trattamento

Orion Società Cooperativa

Roma, Li 01/07/2023

ORION SOC. COOP
Presidente C.d.A



- الأفعال أو السلوكيات التي تحبط موضوع أو غرض الأحكام المنصوص عليها في قوانين الاتحاد؛
قنوات الإبلاغ (كيفية الإبلاغ)

القنوات الداخلية:

(والتي تضمن عدم الكشف عن هوية المُبلغ بشكل مطلق، (www.orioncoop.com) عبر المنصة الموجودة على موقع الشركة سواء كتابياً أو شفهيًا أو عن طريق تحديد موعد؛

القناة الخارجية (تديرها الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد)

عندما تكون القناة الداخلية غير متوفرة أو غير نشطة؛ أو لم يتم متابعة الإبلاغ الداخلي؛ أو لدى المبلغ عن المخالفات أسباب وجيهة للاعتقاد بأن الإبلاغ الداخلي قد يؤدي إلى خطر الانتقام؛ أو لدى المبلغ عن المخالفات سبب وجيه للاعتقاد بأن الانتهاك يشكل خطراً وشيكاً على المصلحة العامة، و من الممكن التوجه الى الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد، من خلال الإجراء المخصص الموجود على الموقع الإلكتروني للهيئة الوطنية لمكافحة الفساد.

الكشف العلني

من خلال الصحافة أو الوسائل الإلكترونية أو وسائل النشر القادرة على الوصول إلى عدد كبير من الناس؛

إبلاغ السلطة القضائية أو المحاسبية

طرق إدارة الإبلاغ

الأشخاص القائمين على الإجراء (المختصين بتلقي البلاغات ومتابعتها)

تتم إدارة التحقيقات المتعلقة بالبلاغات الخاصة بالسلوك التي تتضمن تفاصيل الجرائم المنصوص عليها في المرسوم التشريعي 231/01 (ما يسمى بالجرائم الأصلية)، مباشرة من قبل الهيئة الإشرافية (المشار إليها فيما بعد، "O.d.V."، إذا كانت موجودة داخل الشركة.

تتم إدارة جميع البلاغات الأخرى (المنصوص عليها في مرسوم الإبلاغ عن المخالفات) مباشرة من قبل المكتب الداخلي / الخارجي المختص المحدد.

حماية السرية

وفي كل الأحوال، سرية المبلغ مضمونة، ولن يتم الكشف عن هويته لغير المختصين بتلقي البلاغات أو متابعتهم. مشمولة بالسرية، ليس فقط الاسم، بل جميع العناصر التي يمكن أن تستمد منها هوية المبلغ، حتى بشكل غير مباشر.

توقيت إدارة البلاغات

- الإقرار باستلام البلاغ خلال 7 أيام.
- الرد على البلاغ خلال 3 أشهر.

سير التحقيق



ال O.d.V. أو المكتب الداخلي / الخارجي المختص الذي تم تحديده:

- إجراء التحقيق اللازم لمتابعة البلاغ، بما في ذلك من خلال جلسات الاستماع والحصول على الوثائق؛
- يجري محادثات مع الشخص المبلغ ويطلب إضافات منه إذا لزم الأمر.
- صياغة التقرير النهائي الذي يوضح أعمال التحقيق التي تمت والنتائج المتعلقة بها وتقييم الوقائع الواردة في ضوء الإجراءات المعمول بها وأي مقترحات لمنع تكرار السلوكيات التي تناولها البلاغ؛
- إذا اكتشفت ملفات تعريف إجرامية، فإنها تنقل البيان إلى الإدارة القانونية للشركة، المسؤولة عن تقييم إرسال البيان إلى الشرطة؛
- إبلاغ الشخص المبلغ بالنتيجة النهائية للتحقيق، واتخاذ أي تدابير لاحقة.

تدابير وقائية

الحماية من الانتقام

يُحظر أي شكل من أشكال الانتقام، حتى لو كان مجرد محاولة أو تهديد.

الانتقام يعني: "أي سلوك أو فعل أو امتناع، حتى لو كان مجرد محاولة أو تهديد، يتم تنفيذه نتيجة للإبلاغ، أو إبلاغ السلطة القضائية أو المحاسبية، أو الإفصاح العلني والذي يسبب أو قد يتسبب للشخص المبلغ أو للشخص الذي قدم الشكوى، بشكل مباشر أو غير مباشر، ضرر غير مشروع، ويفهم على أنه ضرر غير مبرر".

تدابير الدعم

يتم وضع قائمة هيئات القطاع الثالث التي تقدم تدابير الدعم للمبلغين من قبل الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد ويتم نشرها على الموقع الإلكتروني.

تتكون هذه التدابير من المعلومات والمساعدة والمشورة المجانية بشأن أساليب الإبلاغ والحماية من الانتقام.

عكس عبء الإثبات

في الإجراءات القضائية أو الإدارية المتعلقة بالسلوك الانتقامي، يفترض أن ذلك قد تم نتيجة للبلاغ، ويقع عبء إثبات عدم الامتثال للبلاغ على عاتق الشخص الذي قام به.

حدود المسؤولية

لا يعاقب كل من يكشف أو ينشر معلومات مشمولة بالتزام السرية أو تتعلق بحماية حقوق النشر أو حماية البيانات الشخصية، عندما يكون هناك سبب معقول يجعل مثل هذا الإفصاح ضروريًا للكشف عن المخالفة ويتم الإفصاح بالطريقة المطلوبة.

المسؤول عن البيانات

Orion Società Cooperativa

01/07/2023

ORION SOC. COOP.
Presidente C.d.A.



ORION'S WHISTLEBLOWING PROCEDURE

Preamble

The Whistleblowing procedure complies with Legislative Decree No. 24 of March 10, 2023 (the "Whistleblowing Decree"), which implements Directive (EU) 2019/1937 of the European Parliament and Council, dated October 23, 2019, regarding the protection of individuals who report violations of Union law, and includes provisions regarding the protection of individuals who report violations of national regulations. This decree governs the protection of individuals who report violations of national or European Union regulations that harm the public interest or the integrity of public administration or private entities, which they become aware of in a public or private work context.

This procedure, approved by "Orion Società Cooperativa" (hereinafter also referred to as the "Company" or "Firm"), is designed to manage the reporting of illegal activities in accordance with Legislative Decree 24/2023. The procedure also complies with the regulations on personal data protection, particularly the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and Council, dated April 27, 2016, concerning the protection of natural persons with regard to the processing of personal data.

Individuals who can report (so-called Whistleblowers)

Reporting individuals, called Whistleblowers, benefit from protection provided they had reasonable grounds to believe that the information reported was true at the time of reporting and that such information falls within the scope of application.

Authorized to report are not only employees but all individuals operating within the work context, including:

- public and private sector employees;
- self-employed workers, freelancers, and consultants;
- volunteers and interns, whether paid or unpaid;



- Shareholders and members of the administrative, management, or supervisory bodies of enterprises;
- Individuals working under the supervision and direction of contractors, subcontractors, and suppliers.

What can be reported

Violations can be reported, including behaviors, acts, or omissions that harm the public interest or the integrity of public administration or private entities, such as:

- administrative, accounting, civil, or criminal offenses;
- unlawful conduct relevant under Legislative Decree 231/2001, or violations of the organizational and management models provided therein;
- offenses falling within the scope of EU or national acts related to the following sectors: public procurement; financial services, products, and markets and the prevention of money laundering and terrorist financing; product safety and compliance; transport safety; environmental protection; radiation protection and nuclear safety; food and feed safety and animal health and welfare; public health; consumer protection; privacy and personal data protection, and the security of networks and information systems;
- acts or omissions that harm the financial interests of the Union;
- acts or omissions concerning the internal market;
- acts or behaviors that undermine the purpose or objectives of the provisions of EU acts.

Reporting channels (how to report)

Internal channels:

- Via the platform available on the Company's website www.orioncoop.com which ensures the whistleblower's absolute anonymity, either in written or oral form, or by scheduling an appointment.



External channel (managed by ANAC)

When the internal channel is not provided or not active; the internal report has not been followed up; the whistleblower has reasonable grounds to believe that the internal report may result in a risk of retaliation; the whistleblower has reasonable grounds to believe that the violation poses an imminent danger to the public interest, it is possible to report to ANAC through the dedicated procedure established on the ANAC website.

Public Disclosure

Via the press, electronic means, or other dissemination methods capable of reaching a large number of people.

Report to Judicial or Accounting Authorities

Reporting management procedures

Parties responsible for the procedure (authorized to receive and act on the reports):

Investigations related to reports involving conduct that constitutes the elements of the crimes provided for in Legislative Decree 231/01 (so-called predicate offenses) are directly managed by the Supervisory Body (hereinafter "O.d.V."), if present within the Company. All other reports (as provided by the Whistleblowing Decree) are directly managed by the designated Internal/External Office.

Confidentiality Protection

In any case, the confidentiality of the whistleblower is guaranteed, and their identity will not be disclosed to anyone other than those authorized to receive or act on the reports. Confidentiality covers not only the name but also all elements from which the identity of the whistleblower can be deduced, even indirectly.



Reporting Management Timelines

- Acknowledgment of receipt of the report within 7 days;
- Response to the report within 3 months.

Conducting the Inquiry

The O.d.V. or the specifically designated Internal/External Office:

- conducts the necessary inquiry to follow up on the report, including through hearings and document acquisition;
- maintains communication with the whistleblower and requests any necessary additional information;
- prepares the final report, which includes the conducted investigative activities, their outcomes, an assessment of the reported facts in light of current procedures, and any suggestions to prevent the recurrence of the reported behaviors;
- if signs of criminal conduct are identified, communicates this to the company's legal department, which is responsible for assessing whether to report the matter to law enforcement;
- informs the whistleblower of the final outcome of the inquiry and takes any consequential measures.

Protection measures

Protection from retaliation

Any form of retaliation, even attempted or threatened, is prohibited. Retaliation includes: *"Any behavior, act, or omission, even attempted or threatened, undertaken because of the report, the report to judicial or accounting authorities, or public disclosure, which directly or indirectly causes or may cause unjust harm to the whistleblower or the person who filed the report, to be understood as unjustified harm."*

Support measures

Established at ANAC and published on the website is the list of Third Sector entities that provide support measures to reporting individuals.

These measures consist of information, assistance, and free advice on reporting methods and protections against retaliation.

Inversion of the burden of proof

In judicial or administrative proceedings relating to retaliatory behaviors, it is presumed that they are carried out because of the report. The burden of proving the unrelatedness to the report rests on the one who carried them out.

Limitations of liability

No punishment shall be imposed on those who disclose or disseminate information covered by an obligation of secrecy or related to the protection of copyright or the protection of personal data, when there is a legitimate reason for such disclosures to reveal the violation and the disclosure is made in the required manner.

Data Controller

«ORION SOCIETA' COOPERATIVA»

01/07/2023

ORION SOC. COOP.
Presidente C.d.A.



